

Dziennik rządowy

dla

**kraju koronnego Galicyi i Lodomeryi, z Księstwami
Oświęcimskim i Zatorskim, tudzież z Wielkim
Księstwem Krakowskim.**

Rok 1853.

Oddział drugi.

Część XXII.

Wydana i rozesłana dnia 5. Października 1853.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

**Kronland Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Aus-
schwitz und Zator und dem Großherzogthume Krakau.**

Jahrgang 1853.

Zweite Abtheilung.

XXII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 5. October 1853.

Reskrypt Rządu krajowego z dnia 18. Czerwca 1853,

wydany do wszystkich Urzędów obwodowych, za równoczesnem uwiadomieniem Komisji gubernialnej w Krakowie,

o rozwiązaniu Komend wojskowych krajowych, tudzież innych Komend wojskowych, i poczynionych przez to w dalszym skutku urządzeniach dla niektórych galezi administracyi wojskowej.

Jego C. K. Apostolska Mość raczył najwyższém postanowieniem z dnia 12. Maja 1853 stér administracyi wojskowej poruczyć najwyższej Komendzie wojsk, i nakazać zlanie się w jedno krajowych Komend wojskowych z Komendami wojsk i Komendami korpusów wojskowych właściwie z Rządami (Guberniami) wojskowo-cywilnemi.

Dalszém najwyższém postanowieniem z téj saméj daty rozporządził Najjaśniejszy Pan, że krajowe Komendy wojskowe w Graeu i Zarze, tudzież Komendy wojskowe w Lincu, Saleburgu, Klagenfurcie, Inszpruku, Czerniowcach, Krakowie, Opawie, Medyolanie, Tryeście i w Lajbachu całkiem rozwiązane być mają. Jako termin do pomienionego połączenia Komend wyznaczył Najjaśniejszy Pan dzień 1. Czerwca 1853.

Co się tyczy spraw jurydyczno-ekonomicznych i wszelkich innych, które do Komend wojskowych, rozwiązać się mających, należały, takowemi zajmować się ma w stacyach rzeczonych Komend wojskowych, kazdoczasowy miejscowy Komendant wojska, Komendant zaś w Inszpruku zarazem i obroną krajową, a więc względnie różnych krajowych władz cywilnych zajmować miejsce dotychczasowych Komendantów wojskowych.

W dotychczasowym składzie i zarządzie kas wojennych w stacyach krajowych Komend wojskowych, tudzież Komend wojskowych rozwiązać się mających, nie zachodzi z powodu téj nowéj organizaeyi żadna odmiana; co ma się rozumieć także względem innych zakładów wojskowych, z wyjątkiem, że takowe w ogólności względem Komend wojsk i Komend korpusów wojsk, tudzież Guberniów wojskowych na przyszłość w ten sam wchodzą stosunek, w jakim dotychczas względem przelożonych sobie krajowych Komend wojskowych zostawały.

Co w skutek rozporządzenia wysokiego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 5. b. m. l. 14125 Urzędowi obwodowemu dla wiadomości oznajmia się.

Goluchowski m. p.

173.

Erlaß des Landesguberniums vom 18. Juni 1853,

an sämtliche Kreisämter, unter gleichzeitiger Eröffnung an die Gubernial-Kommission in Krakau,

wegen Auflösung der Landes-Militär- und Militär-Kommanden, und der hiedurch in weiterer Folge für einige Zweige der Militär-Administration getroffenen Einrichtungen.

Mit allerhöchster Entschließung vom 12. Mai 1853 haben Seine Majestät der Kaiser die administrative Leitung der Armee dem Armee-Oberkommando zuzuweisen und die Verschmelzung der Landes-Militär-Kommanden mit den Armee- und Armeekorps-Kommanden, respective Militär-Zivil-Gouvernements, anzuordnen geruht.

Mit einer weiteren allerhöchsten Entschließung von demselben Datum haben Seine Majestät angeordnet, die Landes-Militär-Kommanden in Graß und Zara, sodann die Militär-Kommanden in Linz, Salzburg, Klagenfurt, Innsbruck, Czernowitz, Krakau, Troppau, Mailand, Triest und Laibach gänzlich aufzulösen. Der Termin für erwähnte Verschmelzung ist Allerhöchst mit 1. Juni 1853 bestimmt.

Was die juristisch-ökonomischen und alle sonstigen Geschäfte der aufzulassenden Militär-Kommanden anbelangt, so hat dieselben, in Folge der Allerhöchsten Anordnung, künftighin der jeweilige Lokal-Truppen-Kommandant in den Stationen der besagten Militär-Kommanden, jener in Innsbruck zugleich die der Landes-Defension zu besorgen, und daher gegenüber den verschiedenen Zivil-Landes-Behörden die Stelle der bisherigen Militär-Kommandanten einzunehmen.

In dem bisherigen Bestande und der Verwaltung der Kriegskassen in den Stationen der aufzulösenden Landes-Militär-Kommanden und Militär-Kommanden tritt durch diese neue Organisation keine Aenderung ein, was auch bei den übrigen Militär-Instituten der Fall ist, nur daß dieselben sämtlich künftighin gegen die Armee- und Armeekorps-Kommanden und Militär-Gouvernements in das nämliche Verhältniß treten, in welchem sie bis nun zu ihren vorgesetzten Landes-Militär-Kommanden standen.

Wobon das Kreisamt zu Folge Erlaßes des hohen Ministeriums des Innern vom 5. l. M. Z. 14125 zur Wissenschaft verständigt wird.

Goluchowski m. p.

174.

Rozporządzenie Rządu krajowego z dnia 19. Czerwca 1853,

wydane do wszystkich Urzędów obwodowych,

względem wysledzenia przynależności miejscowej w razie znalezienia trupa nieznannej osoby.

Zdarzają się częstokroć przypadki, że Dominia w razie znalezienia trupa nieznannej osoby czynność swoją ograniczają jedynie na sprawozdanie przelozonemu Urzędowi obwodowemu dla zarządzenia obdukcji trupa, nie zarządzając wszakże poszukiwań miejscowej przynależności takiej osoby. Sądowe oględziny trupa są ze względów publicznych potrzebne dla przekonania się, jaka była przyczyna śmierci, i czy ta w skutek czynu gwałtownego, mianowicie zaś w skutek jakiej zbrodni nie zaszła; atoli tak względy publiczne na utrzymanie ludności w należytej ewidencji, jakoteż ochrona niemniej ważnych prywatnych interesów familijnych wymagają, ażeby dochodzenie miejscowej przynależności zmarłego nie zostało zaniechanem, i ażeby należący tegoż otrzymywali o jego śmierci wiadomość i pewność.

Aby się tedy wymaganiom prawnym w oboim względzie dążyć, ma Urząd obwodowy polecić Dominom, ażeby w razie znalezienia trupa nieznanego przesęłały każdą razą Urzędowi obwodowemu z doniesieniem o tém dokładny opis znalezionej osoby, a Urzędowi obwodowemu obowiązkiem będzie, nakazać natychmiast dochodzenie miejscowej przynależności tejże osoby nie tylko we wszystkich Dominach swego obwodu i w sąsiednich obwodach, lecz w razie szczególniejszych okoliczności, za pośrednictwem tutejszego Rządu krajowego nawet w całym kraju.

Gołuchowski m. p.

175.

Rozporządzenie Rządu krajowego z dnia 21. Czerwca 1853*),

wydane do wszystkich Urzędów obwodowych,

o powinności władz cywilnych uwiadomienia najbliższej władzy wojskowej o każdym nadaniu posady, lub służby inwalidowi patentowanemu.

Z powodu kilku niedawnemi czasy zaszłych przypadków wypłacenia nie należnie plac patentalnych, które przypadki głównie ztąd pochodzą, że władze

*) O podobne zarządzenie w Ziemi Krakowskiej zawezwano równocześnie tamieczną Komisję gubernialną, a co się tyczy galicyjskich władz sądowych, c. k. wyższy Sąd krajowy, i uwiadomiono o tém c. k. Komendę armii IV.

174.

Verordnung des Landesguberniums vom 19. Juni 1853,

an sämtliche Kreisämter,

wegen Erforschung der Zuständigkeit bei Auffindung von Leichen unbekannter Personen.

Es ergeben sich öfters Fälle, daß die Dominien bei Auffindung von Leichen unbekannter Personen ihre Amtshandlung bloß darauf beschränken, dem vorgefügten Kreisamte einen Bericht Behufs der Einleitung der Leichenobduktion zu erstatten, ohne die Erforschung der Zuständigkeit solcher Personen einzuleiten. Die gerichtliche Leichenbeschau ist aus öffentlichen Rücksichten wegen der Ueberzeugung, was die Ursache des Todes gewesen, und ob nicht solcher durch eine gewaltsame Handlung und namentlich durch ein Verbrechen erfolgt ist, nothwendig; es erheischt aber eben so die öffentliche Rücksicht auf die gehörige Evidenzhaltung der Bevölkerung, als die Wahrung nicht minder wichtiger Privat-Familien-Interessen, daß die Zuständigkeit des Verstorbenen nicht unerörtert bleibe und seine allenfälligen Angehörigen von seinem Ableben Kunde und Gewißheit erlangen.

Damit nun den gesetzlichen Anforderungen in beiden Beziehungen entsprochen werde, hat das Kreisamt die Dominien zu beauftragen, in Fällen, wo die Leiche eines unbekanntem Menschen aufgefunden wird, mit der Anzeige hierüber stets eine genaue Beschreibung der aufgefundenen Person dem Kreisamte vorzulegen, welches die Erforschung deren Zuständigkeit nicht nur bei allen dorkreisigen Dominien und bei den benachbarten Kreisen, und nach besonderer Lage der Umstände auch im ganzen Lande mittelst dieser Landesstelle gleich einzuleiten haben wird.

Goluchowski m. p.

175.

Verordnung des Landesguberniums vom 21. Juni 1853 *),

an sämtliche Kreisämter,

über die Verpflichtung der Civil-Beörden, von jeder Anstellung oder Bedienstung eines Patental-Invaliden die nächste Militär-Beörde zu benachrichtigen.

Aus Anlaß mehrerer in neuerer Zeit vorgekommener Fälle von ungebührlich ausgezahlten Patentalbezügen, welche hauptsächlich darin ihren Grund haben, daß die

*) Unter Einem ist behufs der gleichmäßigen Verfügung im Krakauer Gebiete die dortige Gubernial-Kommission, und bezüglich der galizischen Gerichtsbehörden das k. k. Oberlandes-Gericht in Lemberg angegangen, und hievon das k. k. IV. Armee-Kommando in Kenntniß gesetzt worden.

cywilne zaniedbują o przyjęciu inwalidów na posadę zawiadamiać właściwą władzę wojskową, od tutejszej Komendy c. k. armii IV. z polecenia c. k. najwyższej naczelniej Komendy armii dnia 17. b. m. l. 1136, sekcya III., oddział II., wniesioném zostało wezwanie, aby o każdym nadaniu posady albo służby inwalidowi patentowanemu właściwa władza cywilna bezzwłocznie zawiadomiła niewątpliwie najbliższą władzę wojskową.

Do tego rozporządzenia ma Urząd obwodowy się zastosować, a oraz także zachowanie się podwładnym sobie władzom zalecić.

Gołuchowski m. p.

176.

Reskrypt Rządu krajowego z dnia 23. Czerwca 1853,

wydany do wszystkich Urzędów obwodowych i Sądów karnych, łącznie z Bukowiną, do Zarządu krajowego domu karnego i do krajowej Izby rachunkowej, za równoczesném zawiadomieniem o tém c. k. Trybunałowi apelacyjnemu, będącemu oraz głównym Sądem karnym, jakoteż Komisji gubernialnej w Krakowie, w celu zawiadomienia tamecznego Sądu karnego,

względem przyjętego na koszt Skarbu żywienia więźniów cywilnych, osadzonych w twierdzy, tudzież względem podwyższenia wyznaczonój na wyżywienie kwoty, i opuszczenia zwrotu takich wydatków z majątku takowych więźniów.

Według odpisu reskryptu c. k. Ministerstwą Skarbu z dnia 30. Maja r. b. l. 6309 M. S., do krajowych władz skarbowych wydanego, a Rządowi krajowemu reskrytem wysokiego c. k. Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 10. t. m. l. 15161/879 udzielonego, §. 12 instrukcyi z r. 1806 opiewającej o postępowaniu z więźniami, na areszt w fortecy skazanymi, wedle odezwy c. k. Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 14. Kwietnia r. b. l. 4226, zmieniony został w ten sposób, że w skutek najwyższego postanowienia z dnia 29. Czerwca 1849, więźniowie cywilni kosztem Skarbu żywieni być mają, i że dawana na żywność kwota skarbowa na 8 kr. od osoby zmniejszona, rozporządzeniem Ministerstwa Wojny z dnia 7. Lutego 1850 l. 736 znowu na 10 kr. od osoby, oprócz porcyi chleba podwyższoną została, i że przytém oznajmiono, jako w skutek rzeczonych nowszych przepisów zwrot pomienionych kosztów żywienia z majątku więźniów cywilnych w twierdzy osadzonych miejsca mieć nie może, że zatem wszędzie, gdzieby już może ze strony Skarbu z żądaniem wynagrodzenia takich wydatków wystąpiono, lub takowe zabezpieczoném było, toż cofnąć, albo uskutecznienie jego znowu znieść należy.

Gołuchowski m. p.

Zivil=Behörden unterlassen, von der Anstellung eines Invaliden die betreffende Militär=Behörde in die Kenntniß zu setzen, wurde vom hiesigen k. k. IV. Armee=Kommando im Auftrage des k. k. Armee=Ober=Kommando unterm 17. d. M. J. 1136, III. Sekzion, 2. Abtheilung, um die Einleitung das Ansuchen hierorts gestellt, daß von jeder Anstellung oder Bedienstung eines Patental=Invaliden von der betreffenden Zivil= der nächsten Militärbehörde ungesäumt die verläßliche Mittheilung gemacht werde.

Das Kreisamt hat sich hiernach zu benehmen, und hiezu auch die unterstehenden Behörden anzuweisen.

! Goluchowski m. p.

176.

Erlaß des Landesguberniums vom 23. Juni 1853,

an sämtliche Kreisämter und Strafgerichte, mit Einschluß der Bukowina, die Provinzial=Strafhaus=Verwaltung und die Provinzial=Staatsbuchhaltung, unter gleichzeitiger Eröffnung an das k. k. Appellations= und Kriminal=Obergericht und die Gubernial=Kommission in Krakau zur Verständigung des dortigen Strafgerichtes,

betreffend die Uebernahme der Verpflegung der Zivil=Festungs=Sträflinge auf Kosten des Aerarß, die Erhöhung ihres Verpflegsbetrages und die Auflassung des Rückersages der dießfälligen Kosten aus dem Vermögen solcher Sträflinge.

Laut einer von dem hohen k. k. Ministerium des Innern mit Erlaß vom 10. d. M. J. 15161/879 anher mitgetheilten Abschrift eines Erlases des k. k. Finanz=Ministeriums vom 30. Mai 1853 J. 6309 F. M. an die Finanz=Landesbehörden, ist nach einer Mittheilung des k. k. Justizministeriums vom 14. April 1853 J. 4226, der §. 12 der Instrukzion vom Jahre 1806 über die Behandlung der zum Festungs=arreste verurtheilten Sträflinge dahin abgeändert worden, daß in Folge Allerhöchster Entschließung vom 29. Juni 1849, die Zivil=Sträflinge auf Kosten des Aerarß zu verpflegen sind, und daß mit dem Kriegsministerial=Erlase vom 7. Februar 1850 J. 736 der früher auf 8 fr. pr. Kopf herabgesetzte Aerarial=Verpflegsbetrag, wieder auf 10 fr. pr. Kopf nebst einer Brodporzion erhöht und bemerkt wurde, daß in Folge der erwähnten neueren Vorschriften ein Rückersag der gedachten Verpflegungskosten aus dem Vermögen der Zivil=Festungs=Sträflinge nicht stattzufinden habe, und daß daher überall, wo etwa bereits die Anforderung einer solchen Kostenvergütung von Seite des Aerarß geschehen oder sichergestellt worden seyn sollte, dieselbe zurückzuziehen, oder deren schon erfolgte Realisirung wieder aufzuheben sei.

Goluchowski m. p.

Reskrypt Namiestnika z dnia 24. Czerwca 1853,

wydany do Przełożonych wszystkich obwodów, za równoczesnem udzieleniem odpisu Przełożonym Dyrekeji Policji w Krakowie i we Lwowie i Naczelnikowi Komisji gubernialnej w Krakowie,

względem postanowień prawnych, przez Zwierzchności miejscowe przy wydawaniu paszportów przestrzegać się mających, tudzież względem utraty służby w razie nieprzestrzegania tychże na winnych mandataryuszów i urzędników magistratualnych wyrzecz się mającój.

Rozporządzeniami tutejszemi z dnia 9. Października 1851 l. 9137 i z dnia 5. Lutego 1853 l. 439 wezwano WMPana, byś Zwierzchnościom miejscowym zalecił, aby przy wydawaniu paszportów z największą postępowaly scisłością, i wystawiały je tylko z zachowaniem prawnych przepisów i w zakresie swój działalności.

Pomimo tych, pod zagrożeniem surowych kar w razie niezważania albo umyślnego ominienia wydanych zaleceń, wydarzają się znowu temi czasy wypadki, że Zwierzchności miejscowe wydają paszporty osobom, nie należącym do obrębu tychże; przezco wielu głośnym złodziejom i innym podejrzanym osobom udaje się dłuższy czas broić pod osłoną ważnego na pozór dokumentu podróznego.

Gdy obowiązkiem jest każdej Zwierzchności miejscowej, przed wydaniem paszportu przekonać się jak najmocniej o przynależności starającego się o paszport, tudzież, czy tenże zapisany jest w księgach konskrypcyjnych, jako też o tożsamości osoby starającego się o paszport z osobą, na której imię paszport ma być wydany, a dopóki to się nie stało, paszport nie powinien być wydany; przeto aby wymienionym tutaj niedogodnościom i nadużyciom udaremniającym policyjne środki utrzymania bezpieczeństwa publicznego i prywatnego raz już koniec położyć, widzę się spowodowanym rozporządzić, aby każdy mandataryusz i reprezentant dominikalny, któryby się dopuścił wydania paszportu osobie, nie przynależnej do swego okręgu urzędowego i nie zapisanej w konskrypcyjnych księgach dotyczącej gminy, nawet gdyby mu nie można było udowodnić w tém żadnego złego zamiaru, natychmiast do sprawowania posady mandataryusza niezdatnym był uznany; ta sama kara ma spaść na niego i wtedy, jeśliby takie paszporty, jak się to także niekiedy zdarza, wystawili aktuaryusze; ci albowiem pod żadnym pozorem do wystawiania paszportów nie mają prawa, a mandataryusz nad nimi czuwać powinien, a więc i za nich jest odpowiedzialny.

Co do paszportów, wydawanych od Magistratów, odpowiada za rzetelność tychże przedewszystkiém urzędnik magistratualny, mający sobie powierzone

Erlaß des Statthalters vom 24. Juni 1853,

an sämtliche Kreisvorsteher, unter gleichzeitiger Mittheilung einer Abschrift an die Vorsteher der Polizei-Direktionen in Krakau und Lemberg und den Vorstand der Gubernial-Kommission in Krakau.

hinichtlich der von Seite der Ortsobrigkeiten bei Erfolgung von Pässen zu beobachtenden gesetzlichen Bestimmungen, und des bei Außerachtlassung derselben gegen die schuldtragenden Mandatare und Magistratsbeamten auszusprechenden Dienstverlustes.

Mit den hierortigen Erlässen vom 9. Oktober 1851 Z. 9137 und vom 5. Februar 1853 Z. 439 wurden Cuere Wohlgeboren aufgefordert, die Ortsobrigkeiten anzuweisen, bei Erfolgung von Pässen mit der größten Genauigkeit vorzugehen, und diese nur unter Beobachtung der gesetzlichen Bestimmungen und innerhalb ihres Wirkungskreises auszufertigen.

Ungeachtet dieser unter Androhung strenger Strafen bei etwaiger Außerachtlassung oder absichtlichen Umgehung erlassenen Weisungen, ergeben sich auch in der neueren Zeit Fälle, daß von Ortsobrigkeiten Pässe an Individuen erfolgt werden, welche in den Bereich dieser Obrigkeit nicht zuständig sind, wodurch es vielen berüchtigten Dieben und sonstigen verdächtigen Personen gelingt, unter dem Schutze einer dem äußeren Anschein nach giltigen Reiseurkunde, längere Zeit ihr Unwesen zu treiben.

Nachdem es die Pflicht jeder Ortsobrigkeit ist, vor Ausfertigung eines Passes sich von der Zuständigkeit des Paßwerbers, und ob derselbe in den Konstriptionsbüchern vorkömmt, sowie auch von der Identität der Person des Paßwerbers mit jener, auf deren Namen der Paß auszufertigt werden soll, die eindringlichste Ueberzeugung zu verschaffen, und bevor dieß nicht geschehen, der Paß nicht erteilt werden soll; so finde ich, um diesen hier erwähnten, die polizeilichen Maßregeln zur Erhaltung der öffentlichen und Privaticherheit vereitelnden Unzukömmlichkeiten und Mißbräuchen endlich Schranken zu setzen, zu bestimmen, daß jeder Mandatar und Dominikal-Repräsentant, welcher sich der Ausfertigung eines Passes an ein in seinen Amtsbezirk nicht zuständiges, und in den Büchern der betreffenden Gemeinde nicht konstribirtes Individuum schuldig machen sollte, selbst wenn hiebei keine üble Absicht erwiesen werden könnte, sogleich zur Versetzung des Mandatarpostens als unfähig zu erklären sei; dieselbe Strafe trifft denselben auch dann, wenn derlei Pässe von den Dominikal-Aktuaren, wie dieß auch manchmal geschieht, auszufertigt seyn sollten, da diese unter keinem Vorwande zur Ausfertigung von Pässen berechtigt sind, und der Mandatar selbe zu überwachen hat, somit auch für dieselben verantwortlich bleibt.

Was die bei den Magisträten auszufertigten Pässe anbelangt, so ist der mit der Ausfertigung von Pässen betraute Magistratsbeamte für die Richtigkeit derselben zu-

wystawianie paszportów, który, skoroby się w tym względzie stał winnym jakiego fałszu, natychmiast ze służby oddalony być ma; lecz i Naczelnik magistratualny staje się za brak potrzebnego dozoru i uwagi odpowiedzialnym, i stosownie ukarany będzie.

Wzywam WMPana, abyś te postanowienia bez zwłoki ogłosił Zwierzchnościom w obwodzie, pod kierunkiem Jego zostającym, a w zachodzących wypadkach do nich się zastosował.

Gołuchowski m. p.

Wielce szanowny Panie Namiestniku! Wobec powyższych okoliczności, które w Państwa Reskrypcie z dnia 24. Czerwca 1853. są wyrażone, mam zaszczyt przyjąć, że Państwa rozkaz jest dla mnie obowiązującym. Wobec powyższych okoliczności, które w Państwa Reskrypcie z dnia 24. Czerwca 1853. są wyrażone, mam zaszczyt przyjąć, że Państwa rozkaz jest dla mnie obowiązującym.

Wobec powyższych okoliczności, które w Państwa Reskrypcie z dnia 24. Czerwca 1853. są wyrażone, mam zaszczyt przyjąć, że Państwa rozkaz jest dla mnie obowiązującym. Wobec powyższych okoliczności, które w Państwa Reskrypcie z dnia 24. Czerwca 1853. są wyrażone, mam zaszczyt przyjąć, że Państwa rozkaz jest dla mnie obowiązującym.

Wobec powyższych okoliczności, które w Państwa Reskrypcie z dnia 24. Czerwca 1853. są wyrażone, mam zaszczyt przyjąć, że Państwa rozkaz jest dla mnie obowiązującym. Wobec powyższych okoliczności, które w Państwa Reskrypcie z dnia 24. Czerwca 1853. są wyrażone, mam zaszczyt przyjąć, że Państwa rozkaz jest dla mnie obowiązującym.

Wobec powyższych okoliczności, które w Państwa Reskrypcie z dnia 24. Czerwca 1853. są wyrażone, mam zaszczyt przyjąć, że Państwa rozkaz jest dla mnie obowiązującym. Wobec powyższych okoliczności, które w Państwa Reskrypcie z dnia 24. Czerwca 1853. są wyrażone, mam zaszczyt przyjąć, że Państwa rozkaz jest dla mnie obowiązującym.

Wobec powyższych okoliczności, które w Państwa Reskrypcie z dnia 24. Czerwca 1853. są wyrażone, mam zaszczyt przyjąć, że Państwa rozkaz jest dla mnie obowiązującym. Wobec powyższych okoliczności, które w Państwa Reskrypcie z dnia 24. Czerwca 1853. są wyrażone, mam zaszczyt przyjąć, że Państwa rozkaz jest dla mnie obowiązującym.

nächst verantwortlich, und ist, sobald ihm in dieser Beziehung eine Unrichtigkeit zur Last fallen sollte, ohneweiters des Dienstes verlustig zu erklären, wobei jedoch auch der Magistratsvorsteher für die Unterlassung der nöthigen Aufsicht und Achtsamkeit verantwortlich bleibt und angemessen geahndet werden wird.

Ich fordere Euere Wohlgeboren auf, diese Bestimmung ungesäumt den in dem Ihrer Leitung unterstehenden Kreise bestehenden Ortsobrigkeiten bekannt zu geben, und in vorkommenden Fällen hiernach zu verfahren.

Goluchowski m. p.

nächst vorantretend, und ist, sobald ihm in dieser Beziehung eine Nachricht zugeht, zu untersuchen, ob die Sache dem Reichsgericht zur Entscheidung zugehört, und, wenn ja, die Sache dem Reichsgericht zu übersenden, wobei jedoch, auch der Staatsanwaltschaft für die Entscheidung der Angelegenheit die nötigen Aufschlüsse zu verschaffen sind.

Die weitere, durch die Reichsgerichte auf, erste Bestimmung ungeschlimmt, den in dem Oben genannten unterstehenden Kreis bestehenden Staatsbehörden bekannt zu geben, und in vorerwähnten Fällen die in dem Oben genannten zu verfahren.

Reichsgericht m. p.